

Jornal Oficial

da União Europeia

C 269

48.º ano

Edição em língua
portuguesa

Comunicações e Informações

28 de Outubro de 2005

<u>Número de informação</u>	<u>Índice</u>	<u>Página</u>
	I <i>Comunicações</i>	
	Comissão	
2005/C 269/01	Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho — Publicação das contas finais do exercício de 2004	1
2005/C 269/02	Agência Europeia para a Segurança da Aviação — Publicação das contas finais do exercício de 2004	5
2005/C 269/03	Agência Europeia da Segurança Marítima — Publicação das contas finais do exercício de 2004	9
2005/C 269/04	Agência Europeia do Ambiente — Publicação das contas finais do exercício de 2004	13
2005/C 269/05	Agência Europeia dos Medicamentos — Publicação das contas finais do exercício de 2004	17
2005/C 269/06	Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos — Publicação das contas finais do exercício de 2004	21
2005/C 269/07	Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia — Publicação das contas finais do exercício de 2004	25
2005/C 269/08	Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional — Publicação das contas finais do exercício de 2004	29
2005/C 269/09	Eurojust — Publicação das contas finais do exercício de 2003	33
2005/C 269/10	Fundação Europeia para a Formação — Publicação das contas finais do exercício de 2004	36
2005/C 269/11	Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho — Publicação das contas finais do exercício de 2004	40
2005/C 269/12	Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência — Publicação das contas finais do exercício de 2004	44
2005/C 269/13	Observatório Europeu do Racismo e da Xenofobia — Publicação das contas finais do exercício de 2004	48

PT

2005/C 269/14	Instituto Comunitário das Variedades Vegetais — Publicação das contas finais do exercício de 2004	52
2005/C 269/15	Instituto de Harmonização no Mercado Interno (marcas, desenhos e modelos) — Publicação das contas finais do exercício de 2004	56



I

(Comunicações)

COMISSÃO

Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/01)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://agency.osha.eu.int>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	10,6	9,5	Título I Pessoal	4,3	3,7	3,4	0,1	0,9	0,1	0,1	0,0	4,4	3,8	3,4	0,1	0,9
Receitas próprias	0,0	0,0	Título II Funcionamento	1,4	1,2	1,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	1,6	1,4	1,1	0,2	0,2
Outras subvenções	0,2	0,1	Título III Actividades operacionais	5,0	5,0	2,4	2,5	0,1	5,9	5,0	0,8	10,9	10,9	7,4	2,5	0,9
Receitas diversas	0,0	0,1	Despesas Phare						0,5	0,4	0,1	0,5	0,5	0,4		0,1
Receitas Phare	0,0	0,1														
Total	10,8	9,8	Total	10,8	10,0	6,8	2,9	1,2	6,6	5,6	1,0	17,4	16,6	12,4	2,9	2,2

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 2

Conta de gestão relativa aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções comunitárias	9 542	11 641
Outras subvenções	66	66
Receitas diversas	111	157
Receitas Phare	121	824
Total das receitas (a)	9 840	12 688
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	3 379	3 245
Dotações transitadas	60	87
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	966	1 146
Dotações transitadas	248	186
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>		
Pagamentos ⁽¹⁾	2 426	2 559
Dotações transitadas	2 549	5 859
<i>Despesas Phare</i>		
Pagamentos	0	548
Dotações transitadas	0	502
Total das despesas (b)	9 628	14 131
Resultado do exercício (c = a - b) ⁽²⁾	212	- 1 443
Saldo transitado do exercício anterior	- 1 987	- 1 108
Dotações transitadas anuladas	887	766
Receitas de reutilização do exercício anterior não utilizadas	0	1
RO (Phare II)	144	0
Pagamentos a partir de autorização anulada em 2002	0	- 191
Diferenças cambiais	0	4
Montante Phare a reembolsar à Comissão	- 39	0
Regularização	3	- 16
Resultado do exercício sem ajustamentos económicos (d)	- 779	- 1 987
Receitas orçamentais por cobrar	0	850
Receitas diversas por cobrar	0	3
Aquisições de activos imobilizados	58	207
Amortizações	- 175	- 186
Existências	- 6	0
Abandono de activos imobilizados	- 91	0
Amortizações	88	0
Despesas diversas	- 34	- 1
Ajustamentos económicos (e)	- 161	873
Saldo do exercício (d + e)	- 940	- 1 113

⁽¹⁾ Este montante inclui os pagamentos efectuados com as dotações de reutilização (18 573 euros).

⁽²⁾ Cálculo efectuado segundo os princípios do artigo 15.º do Regulamento (CE, Euratom) do Conselho n.º 1150/2000 de 22 de Maio de 2000 (JO L 130 de 31.5.2000, p. 8).

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 3

Balança a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

Activo	2004	2003	Passivo	2004	2003
Imobilizações			Capital próprio		
Programas informáticos	66	95	Capital próprio	431	431
Material informático	90	136	Saldo do exercício	- 67	- 1 113
Instalações e mobiliário	169	215	<i>Subtotal</i>	365	- 683
Material de transporte	0	0	Dívidas a médio e longo prazo		
<i>Subtotal</i>	325	445	Dívidas a partir de receitas afectadas	0	0
Créditos a médio e longo prazo			<i>Subtotal</i>	0	0
Subvenções comunitárias	0	0	Dívidas a curto prazo		
<i>Subtotal</i>	0	0	Transições não automáticas	0	135
Existências			Transições automáticas	2 857	6 498
Material de escritório	0	6	Comissão	145	282
<i>Subtotal</i>	0	6	Credores diversos	67	128
Créditos a curto prazo			Retenções dos vencimentos	0	73
Subvenções comunitárias	809	1 035	Dívidas a partir de receitas afectadas	0	0
Devedores diversos	19	62	<i>Subtotal</i>	3 069	7 117
IVA a recuperar	0	0	Contas transitórias e de regularização		
<i>Subtotal</i>	828	1 097	Ordens de cobrança	0	0
Disponibilidades			Receitas de reutilização	0	11
Depósitos bancários e caixa	2 305	4 889	<i>Subtotal</i>	0	11
Fundos para adiantamentos	3	1	Provisão para riscos e encargos		
<i>Subtotal</i>	2 308	4 890	Litígios em curso	34	0
Contas transitórias e de regularização			<i>Subtotal</i>	34	0
Adiantamentos	6	6			
<i>Subtotal</i>	6	6			
Total	3 468	6 445	Total	3 468	6 445

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Agência Europeia para a Segurança da Aviação — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/02)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

http://www.easa.eu.int/home/finance_en.html

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	11 050	11 050	Título I Pessoal	7 807	6 000	5 686	314	1 807	30 ⁽¹⁾	12	18	7 837	6 030	5 698	314	1 825
Outras subvenções	287	248	Título II Funcionamento	2 539	2 060	1 250	810	479	396	379	17	2 935	2 456	1 629	810	496
			Título III Actividades operacionais	991	937	673	264	54	2 486	1 330	1 156	3 477	3 423	2 003	264	1 210
Total	11 337	11 298	Total	11 337	8 997	7 609	1 388	2 340	2 912	1 721	1 191	14 249	11 909	9 330	1 388	3 531

⁽¹⁾ Este montante corrige um erro técnico de 3 450 euros nas dotações transitadas de 2003.

Quadro 2

Conta dos resultados económicos dos exercícios de 2004 e 2003 ⁽¹⁾

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas de exploração		
Subvenções comunitárias	7 777	3 725
Outras subvenções	248	0
Reembolso de despesas	3	0
Outras receitas	350	0
Total (a)	8 378	3 725
Despesas de exploração		
Pessoal	5 556	662
Bens imóveis e despesas conexas	689	92
Outras despesas administrativas	743	82
Dotação das provisões	89	1
Despesas operacionais	2 081	261
Total (b)	9 158	1 098
Resultado da exploração (c = a - b)	- 780	2 627
Produtos financeiros (d)	0	0
Encargos financeiros (e)	2	0
Resultado financeiro (f = d - e)	- 2	0
Resultado do exercício (g = c + f)	- 782	2 627

⁽¹⁾ Os dados do exercício 2003 foram reprocessados para serem comparáveis, na sequência da transição para a contabilidade de exercício.

Quadro 3

Balança a 31 de Dezembro de 2004 e 31 de Dezembro de 2003 ⁽¹⁾

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações incorpóreas	69	27	Capitais próprios		
Imobilizações corpóreas			Resultados transitados de exercícios anteriores	2 627	0
Material informático	376	12	Resultado do exercício	- 782	2 627
Mobiliário e parque automóvel	285	0	<i>Subtotal</i>	1 845	2 627
Outras instalações e equipamentos	261	0	Dívidas a curto prazo		
<i>Subtotal</i>	922	12	Dívidas correntes	549	112
Créditos a curto prazo			Dívidas diversas	61	6
Pré-financiamento	70	0	Dívidas às instituições e organismos comunitários	3 843	32
Créditos diversos	171	5	<i>Subtotal</i>	4 453	150
Outros créditos	68	5			
Créditos relativos a instituições e organismos comunitários	20	1			
<i>Subtotal</i>	329	11			
Disponibilidades	4 978	2 727			
Total	6 298	2 777	Total	6 298	2 777

⁽¹⁾ Os dados do exercício 2003 foram reprocessados para serem comparáveis, na sequência da transição para a contabilidade de exercício.

Agência Europeia da Segurança Marítima — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/03)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://emsa.eu.int>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas cobradas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	Dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	13 340	12 800	Título I Pessoal	8 170	3 736	3 594	143	4 434	66	13	53	8 236	3 802	3 607	143	4 487
			Título II Funcionamento	1 630	1 319	635	684	311	315	267	48	1 945	1 634	902	684	359
Outras receitas		5	Título III Actividades operacionais	3 540	2 448	437 ⁽¹⁾	2 074	1 092	155	5 ⁽²⁾	150	3 695	2 603	442	2 074	1 242
Total	13 340	12 805	Total	13 340	7 503	4 666	2 901	5 837	536	285	251	13 876	8 039	4 951	2 901	6 089

⁽¹⁾ As dotações operacionais da AESM são geridas como dotações diferenciadas. As dotações de pagamento do exercício num montante de 64 419 euros foram utilizadas para pagamento das autorizações por liquidar relativas a dotações diferenciadas do exercício precedente.

⁽²⁾ Todas as autorizações de pagamento transitadas foram pagas a partir das dotações do exercício, exceptuando um montante de 4 953 euros.

NB: Devido aos arredondamentos, os totais poderão apresentar diferenças.

Quadro 2

Conta de gestão dos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Receitas		
Subvenções comunitárias	12 800	2 630
Outras receitas	5	2
Total das receitas orçamentais (a)	12 805	2 632
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	3 594	647
Dotações transitadas	143	66
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	635	238
Dotações transitadas	684	315
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>		
Pagamentos	437	13
Dotações transitadas	2 074	155
Total das despesas orçamentais (b)	7 567	1 434
Saldo (c = a - b)	5 238	1 198
Dotações transitadas anuladas	251	—
Diferenças cambiais	- 1	0
Saldo da execução orçamental do exercício (d)	5 488	1 198
Varição das dotações transitadas automaticamente e das facturas a receber	2 089	399
Varição dos investimentos do exercício	242	11
Varição das dívidas (Comissão)	- 5 489	- 1 198
Amortizações do exercício	- 43	- 3
Varição dos adiantamentos a fornecedores	56	—
Resultado dos ajustamentos económicos do exercício (e)	2 343	407

(¹) Os dados do exercício de 2003 foram objecto de novo tratamento por razões de conformidade com o princípio da contabilidade de exercício.

NB: Devido aos arredondamentos, os totais poderão apresentar diferenças.

Quadro 3

Balço a 31 de Dezembro de 2004 e de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003 ⁽¹⁾
Imobilizações			Capitais próprios		
Programas informáticos	30	11	Resultados acumulados	2 750	407
Instalações e máquinas	27	0	<i>Subtotal</i>	2 750	407
Material informático	193	0			
Amortizações	- 44	- 3			
<i>Subtotal</i>	206	8			
Créditos a curto prazo			Dívidas a longo prazo		
			Saldo orçamental a transferir (2004)	5 488	1 198
Devedores diversos	38	2	<i>Subtotal</i>	5 488	1 198
IVA a recuperar	2	0			
Adiantamentos ao pessoal	19	17	Dívidas a curto prazo		
Adiantamentos a organismos comunitários	1	1	Saldo orçamental a transitar (2003)	1 198	
Adiantamentos aos fornecedores	56	0	Facturas a receber	413	137
Adiantamentos à segurança social (ONSS)	22	0	Credores diversos	249	29
<i>Subtotal</i>	138	20	<i>Subtotal</i>	1 860	167
Valores disponíveis					
Depósitos bancários	9 754	1 744			
<i>Subtotal</i>	9 754	1 744			
Total	10 098	1 772	Total	10 098	1 772

(¹) Os dados do exercício de 2003 foram objecto de novo tratamento por razões de conformidade com o princípio da contabilidade de exercício.

NB: Devido aos arredondamentos, os totais poderão apresentar diferenças.

Agência Europeia do Ambiente — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/04)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://org.eea.eu.int/documents>

Quadro 1

Quadro 2 — Agência Europeia do Ambiente — Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Despesas														
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior				Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autoriza- das	pagas	transita- das	anuladas	inscritas	autoriza- das	pagas	anuladas	disponí- veis	autoriza- das	pagas	transita- das	anuladas
Subvenções comunitárias	27 200	27 200	Título I Pessoal	12 955	12 908	12 449	501	5	315	315	190	124	13 270	13 223	12 639	501	129
Outras subvenções	6 412	3 455	Título II Funcionamento	3 845	3 845	3 451	394	0	395	395	319	76	4 240	4 240	3 770	394	76
Outras receitas	0	128	Título III Actividades operacionais	16 812	14 425	9 548	7 264	1	7 008	7 008	6 701	307	23 820	21 433	16 249	7 264	308
Total	33 612	30 783	Total	33 612	31 178	25 448	8 159	6	7 718	7 718	7 210	507	41 330	38 896	32 658	8 159	513

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções comunitárias	28 658	28 723
Subsídios	1 998	1 080
Juros bancários	128	89
Total das receitas (a)	30 784	29 891
Despesas		
<i>Total das despesas — Título I</i>		
Pagamentos	12 447	11 123
Pagamentos relativos a receitas afectadas	2	
Dotações transitadas	435	315
Dotações transitadas relativas a receitas afectadas	66	
<i>Total das despesas — Título II</i>		
Pagamentos ⁽¹⁾	3 451	2 447
Dotações transitadas	394	395
<i>Total das despesas — Título III</i>		
Pagamentos	9 534	5 997
Pagamentos relativos a receitas afectadas	14	
Dotações transitadas	4 845	7 008
Dotações transitadas relativas a receitas afectadas	2 419	
Total das despesas (b)	33 606	27 284
Resultado líquido do exercício (a - b)	- 2 822	2 607
Dotações transitadas e anuladas	508	295
Reembolsos transitados e anulados	0	36
Saldo transitado do exercício anterior	- 4 190	- 7 427
Subsídios anulados	98	322
Diferenças cambiais	3	- 4
Regularização relativa aos exercícios anteriores	43	- 18
Saldo transitado para o exercício seguinte	- 6 360	- 4 190

⁽¹⁾ Inclui 905 823 euros de impostos sobre propriedade pagos ao Governo dinamarquês. Na opinião da Agência, esse montante deverá ser restituído. Este assunto encontra-se em fase de negociação com o Governo dinamarquês.

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Activo imobilizado			Capital fixo		
Edifícios (depósitos)	432	425	Capitais próprios	1 838	1 265
Mobiliário	483	541	Saldo do exercício	- 6 360	- 4 190
Equipamento informático	891	266			
<i>Subtotal</i>	1 806	1 232	<i>Subtotal</i>	- 4 522	- 2 925
Existências (material de escritório)	32	33	Dívidas a curto prazo		
			Saldo para o exercício seguinte	0	1 856
			Novos Estados-Membros	0	1 066
			Verbas afectadas a projectos	0	1 269
Créditos correntes					
Montantes a recuperar			Transição automática de dotações	5 674	7 717
Comissão	0	1 856	Transição automática de dotações	2 708	1 135
Contribuições Phare	0	1 066	Transição de dotações reutilizadas do exercício	93	212
Outros subsídios a receber	0	1 269	Transição de dotações reutilizadas do exercício anterior	197	0
IVA a recuperar	889	232	Segurança social e salários	142	417
Devedores diversos	109	127	Ordens de cobrança	38	65
Ordens de cobrança	42	65			
Pré-pagamentos	271	0			
<i>Subtotal</i>	1 310	4 614	<i>Subtotal</i>	8 852	13 737
Depósitos bancários e liquidez					
Depósitos bancários	1 142	4 892			
Fundos para adiantamentos	39	40			
Total	4 329	10 811	Total	4 329	10 811

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido a arredondamentos.

Agência Europeia dos Medicamentos — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/05)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

www.emea.eu.int

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias ⁽¹⁾	29 073	29 022	Título I Pessoal	36 064	34 151	33 509	642	1 913	534	424	110	36 598	34 685	33 933	642	2 023
Receitas próprias	67 000	67 350	Título II Funcionamento	23 994	23 878	12 943	10 935	116	7 265	6 749	516	31 259	31 143	19 692	10 935	632
Receitas diversas	3 016	3 013	Título III Actividades operacionais	39 031	38 686	27 512	11 174	345	8 316	7 878	438	47 347	47 002	35 390	11 174	783
Total	99 089	99 385	Total	99 089	96 715	73 964	22 751	2 374	16 115	15 051	1 064	115 204	112 830	89 015	22 751	3 438

⁽¹⁾ Incluindo as subvenções no âmbito do Espaço Económico Europeu.

Quadro 2

Contas dos resultados económicos dos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Taxas relacionadas com as autorizações de introdução no mercado	68 412	58 657
Subvenção da Comissão, incluindo as contribuições no âmbito do EEE	20 529	19 786
Subvenção comunitária para os medicamentos órfãos	4 026	2 814
Contribuições para programas comunitários	0	1 208
Receitas ligadas às operações administrativas	1 973	1 703
Receitas diversas	1 473	1 788
Total (a)	96 413	85 956
Despesas ⁽¹⁾		
Despesas de pessoal	34 333	29 663
Despesas de funcionamento	11 224	10 835
Despesas operacionais	38 573	32 838
Dotação para amortizações	3 650	2 364
Outras despesas	280	0
Total (b)	88 060	75 700
Resultado (c = a - b)	8 353	10 256
Resultado (e)	1 160	676
Resultado do exercício (f = c + e)	9 513	10 932

(¹) A avaliação da parte das dotações transitadas a considerar como despesas do exercício foi efectuada numa base global e não num exame das operações individuais.

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações incorpóreas	5 109	3 401	Capital próprio		
Imobilizações corpóreas					
Instalação, máquinas e ferramentas	2 480	1 635	Resultado económico	9 513	10 932
Mobiliário e parque automóvel	1 375	1 011	Resultados transitados dos exercícios anteriores	13 767	6 872
Material informático	3 151	2 548	<i>Subtotal</i>	23 280	17 804
<i>Subtotal</i>	7 006	5 194			
			Dívidas a curto prazo		
Créditos a curto prazo			Pessoal	320	0
IVA pago e a recuperar	1 888	1 105	Dívidas sobre instituições e organismos comunitários	4 910	479
Créditos sobre instituições e organismos comunitários	148	107	Dotações de pagamento a transitar	13 151	11 936
Devedores diversos	1 795	1 034	Outras dívidas	106	127
Créditos diversos	2 061	64	Adiantamentos recebidos de clientes	11 250	8 845
<i>Subtotal</i>	5 892	2 310	<i>Subtotal</i>	29 737	21 387
Disponibilidades	35 010	28 286			
Total	53 017	39 191	Total	53 017	39 191

Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/06)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

http://www.efsa.eu.int/about_efsa/efsa_funding/accounts/catindex_en.html

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	29 092	18 000	Título I Pessoal	11 509	8 641	8 251	390	2 868	149	140	9	11 658	8 790	8 392	390	2 877
Outras subvenções	0	0	Título II Funcionamento	5 633	5 094	3 617	1 477	539	1 189	1 059	130	6 822	6 284	4 676	1 477	669
Receitas diversas	0	0	Título III Actividades operacionais	11 950	7 517	4 051	3 818	4 081	2 895	2 020	875	14 845	10 412	6 071	3 818	4 956
Total	29 092	18 000	Total	29 092	21 252	15 919	5 684	7 488	4 233	3 219	1 014	33 325	25 486	19 139	5 684	8 502

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Receitas de exploração	20 591	10 171
Total receitas de exploração	20 591	10 171
Despesas administrativas		
Despesas de pessoal	- 7 564	- 3 213
Edifícios e despesas relacionadas	- 4 192	- 781
Despesas diversas	- 1 263	- 536
Amortização e diminuição de valor	- 333	- 204
Despesas operacionais	- 6 431	- 2 159
Total despesas de exploração	- 19 783	- 6 894
Lucros/(perdas) de exploração	808	3 277
Receitas de operações financeiras	0	1
Encargos com operações financeiras	- 7	- 3
Lucros/(perdas) de operações financeiras	- 6	- 2
Lucros/(perdas) correntes	802	3 275
Receitas extraordinárias		402
Encargos extraordinários	- 27	
Lucros/(perdas) extraordinários	- 27	402
Resultado económico do exercício	775	3 677

(¹) Os dados relativos ao exercício de 2003 foram novamente tratados para os tornar conformes com o princípio de contabilidade de exercício.

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 3

Balança a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

Activo	2004	2003	Passivo	2004	2003 (1)
A. ACTIVO IMOBILIZADO			A. CAPITAL PRÓPRIO		
<i>Imobilizações incorpóreas</i>			<i>Saldo transitado</i>	3 677	
Programas informáticos	423	362	<i>Resultado económico do exercício</i>	775	3 677
<i>Imobilizações corpóreas</i>			Total	4 452	3 677
Material informático	1 035	701	C. DÍVIDAS		
Mobiliário e material circulante	151	106	<i>Dívidas com um ano ou mais</i>		
Amortizações	- 537	- 204	<i>Dívidas salariais</i>	13	8
			<i>Dívidas fiscais e sociais</i>	77	
Total	1 071	965	Entidades consolidadas (CE) (2)	2 069	146
B. ACTIVO CIRCULANTE			Encargos a imputar e produtos a transitar	2 686	1 535
<i>Existências</i>					
<i>Créditos com um ano ou mais</i>					
Pré-financiamentos	323				
Pessoal	50				
Créditos correntes	1	1			
Outros créditos	36	40			
Entidades consolidadas (CE) (2)	4 568				
Encargos a transitar e produtos adquiridos	47	2			
<i>Disponibilidades</i>					
Depósitos bancários	3 202	4 342			
Fundos para adiantamentos		15			
Total	8 226	4 400	Total	4 845	1 688
Total do activo	9 297	5 365	Total do passivo	9 297	5 365

(1) Os dados do exercício de 2003 foram novamente tratados para os tornar conformes com o princípio de contabilidade de exercício.

(2) Instituições e organismos comunitários.

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/07)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

www.cdt.eu.int

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Receitas pagas pelos organismos e instituições	25 169	19 489	Título I Pessoal	14 921	11 937	11 815	122	2 984	104	64	40	15 025	12 041	11 879	122	3 024
Proveitos financeiros	250	387	Título II Funcionamento	6 414	2 990	2 349	641	3 424	619	541	78	7 033	3 609	2 890	641	3 502
Receitas diversas	p.m.	23	Título III Actividades operacionais	7 949	6 074	5 084	990	1 875	493	487	6	8 442	6 567	5 571	990	1 881
Saldo do exercício anterior	4 405	—	Título X Reservas e provisões	540	—	—	—	540	—	—	—	540	—	—	—	540
Total	29 824	19 899	Total	29 824	21 001	19 248	1 753	8 823	1 216	1 092	124	31 040	22 217	20 340	1 753	8 947

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas de exploração		
Facturação do exercício	23 423	22 075
Receitas diversas	150	223
Total (a)	23 573	22 298
Despesas de exploração		
Pessoal	11 929	10 347
Imóveis, equipamento e despesas diversas de funcionamento	2 734	2 095
Despesas operacionais	5 919	3 618
Dotação para provisões	1 410	2 195
Total (b)	21 992	18 255
Resultado de exploração (c = a - b)	1 581	4 043
Proveitos financeiros		
Juros bancários	387	387
Benefícios cambiais	1	1
Total (d)	388	388
Custos financeiros		
Despesas bancárias	7	10
Total (e)	7	10
Resultado financeiro (f = d - e)	381	378
Resultado das actividades ordinárias (g = c + f)	1 962	4 421
Proveitos extraordinários (h)	2 230	19
Custos extraordinários (i)	0	9
Resultado extraordinário (j = h - i)	2 230	10
Resultado do exercício (g + j)	4 192	4 431

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações incorpóreas	466	760	Capital próprio		
Imobilizações corpóreas			Reservas	9 761	8 330
Mobiliário e parque automóvel	155	219	Resultados transitados dos exercícios anteriores	4 642	1 642
Material informático	274	398	Resultado económico	4 192	4 431
Imobilização em curso e adiantamentos pagos	0	35	<i>Subtotal</i>	18 595	14 403
<i>Subtotal</i>	429	652	Provisões para riscos e encargos ⁽¹⁾	7 481	8 601
Créditos a curto prazo			Dívidas a curto prazo		
IVA pago e a recuperar dos Estados-Membros	3	3	Dívidas a fornecedores	832	784
Créditos sobre instituições e organismos comunitários	6 363	2 676	Credores diversos	1	162
Devedores diversos	2	10	Dívidas diversas	1	5
<i>Subtotal</i>	6 368	2 689	Adiantamentos de clientes	256	500
Disponibilidades	19 903	20 354	<i>Subtotal</i>	1 090	1 451
Total	27 166	24 455	Total	27 166	24 455

(¹) Em 2004, as provisões cobrem o pagamento eventual da parte patronal das contribuições para as pensões dos agentes do Centro.

**Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional — Publicação das contas finais
do exercício de 2004**

(2005/C 269/08)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

http://www.cedefop.eu.int/current_act.asp

Quadro 1
Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Despesas										
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	disponíveis	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	15 800	13 700	Título I Pessoal (DND)	9 243	9 045	8 579	466	198	443	0	393	0	50
Receitas financeiras e outras	72	42	Título II Funcionamento (DND)	1 395	1 310	768	542	85	358	0	352	0	6
Subvenção de Estados não membros	359	277	Título III Actividades operacionais (DD)										
Receitas afectadas Phare	315	359	DA	5 234	5 234	—	—	—	—	—	—	—	—
Outras receitas afectadas	0	88	DP	3 062	—	2 508	—	554	3 138	—	2 702	—	436
			Receitas afectadas Phare e Estados não membros	724	724	415	309	0	382	382	319	63	—
Total	16 546	14 466	Total DA	16 596	16 313	—	—	283	1 183	382	—		56
			Total DP	14 424	—	12 270	1 317	837	4 321	0	3 766	63	492

NB: Os totais podem conter diferenças devido aos arredondamentos.

DND: dotações não diferenciadas (as dotações de autorização correspondem às dotações de pagamento).

DD: dotações diferenciadas (as dotações de autorização podem não corresponder às dotações de pagamento).

DA: dotações de autorização num regime de dotações diferenciadas.

DP: dotações de pagamento num regime de dotações diferenciadas.

Quadro 2

Quadro 3 — Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional — Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções da Comissão	13 700	14 500
Receitas dos exercícios anteriores	0	0
Receitas diversas	42	3
Receitas afectadas (Phare + terceiros)	724	792
Rendimentos financeiros	0	0
Total das receitas (a)	14 466	15 295
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	8 579	7 554
Dotações transitadas	466	443
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	768	778
Dotações transitadas	542	358
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento (excepto receitas afectadas)</i>		
Pagamentos	2 508	2 381
Pagamentos APL em 31.12.2003	2 702	
Dotações transitadas	0	3 138
<i>Receitas afectadas (Phare + terceiros)</i>		
Pagamentos	416	546
Dotações transitadas	309	246
Total das despesas (b)	16 290	15 444
Resultado do exercício (a - b)	- 1 824	- 149
Saldo transitado do exercício anterior	- 993	0
Dotações transitadas anuladas	56	399
Neutralização da transição N - 1 do Título III relacionada com a passagem às dotações diferenciadas	3 138	
Receitas de reutilização do exercício anterior não utilizadas	1	10
Reembolsos à Comissão		- 716
Diferenças cambiais	- 4	8
Saldo do exercício	374	- 448

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações ⁽¹⁾			Capital próprio		
Imobilizações incorpóreas	183	14	Capital	5 702	5 704
Edifícios	5 059	5 179	Saldo do exercício	375	-993
Instalações e mobiliário	455	471	<i>Subtotal</i>	6 077	4 711
Imobilizações financeiras, garantia	5	5	Dívidas a longo prazo		
<i>Subtotal</i>	5 702	5 669	Dívidas a partir de receitas afectadas	—	—
Existências			<i>Subtotal</i>	—	—
Material de escritório		35	Dívidas a curto prazo		
<i>Subtotal</i>	—	35	Dívidas a partir de receitas afectadas não cobradas		315
Créditos a longo prazo			Dotações transitadas a partir dos Títulos I, II e III	1 008	3 939
Empréstimos ao pessoal		3	Dotações transitadas a partir de receitas afectadas	371	382
Subvenção da Comissão	—	—	Verbas por cobrar	0	0
<i>Subtotal</i>	—	3	Credores diversos	90	86
Créditos a curto prazo			IVA/Outros impostos	91	90
Comissão		315	Juros bancários a reembolsar à UE	148	64
Outros adiantamentos	26	37	<i>Subtotal</i>	1 708	4 876
IVA a recuperar	34	34	Contas transitórias		
Devedores diversos	74	81	Pagamentos em curso	0	0
<i>Subtotal</i>	134	467	Receitas de reutilização		157
Disponibilidades			<i>Subtotal</i>	0	157
Depósitos bancários ⁽²⁾	1 905	3 532			
Caixa	3	5			
Fundo para adiantamentos	41	33			
<i>Subtotal</i>	1 949	3 570			
Total	7 785	9 744	Total	7 785	9 744

⁽¹⁾ As imobilizações são apresentadas em valor líquido. Por conseguinte, os dados referentes a 2002 foram tratados de novo para poderem ser comparados.

⁽²⁾ A importância dos depósitos bancários no final do exercício deve-se aos pagamentos efectuados pela Comissão para financiar operações cujas dotações transitaram para o exercício seguinte.

Eurojust — Publicação das contas finais do exercício de 2003

(2005/C 269/09)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

www.eurojust.eu.int

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	9,3	9,3	Título I Pessoal	4,2	4,1	4,0	0,1	0,1	0,2	0,2	0,0	4,4	4,3	4,2	0,1	0,1
Proveitos financeiros	0,0	0,0	Título II Funcionamento	3,6	3,5	3,1	0,4	0,0	1,0	0,6	0,4	4,6	4,5	3,7	0,4	0,4
Receitas diversas			Título III Actividades operacionais	1,5	1,5	1,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,0	1,6	1,6	1,2	0,3	0,1
Total	9,3	9,3	Total	9,3	9,1	8,2	0,9	0,2	1,3	0,9	0,4	10,6	10,4	9,1	0,9	0,6

Quadro 2

Contas de resultado económico relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Receitas de exploração		
Subvenções comunitárias	8 726	6 441
Receitas diversas	397	12
Total (a)	9 123	6 453
Despesas de exploração		
Aquisições de bens e serviços	4 476	3 228
Despesas de pessoal	4 142	2 112
Dotação para amortizações	332	211
Total (b)	8 950	5 551
Resultado económico do exercício (a - b)	173	902

⁽¹⁾ As demonstrações financeiras de 2003 foram reformuladas para incluir o reembolso do resultado orçamental positivo à Comissão Europeia nos anos de 2003 e 2002.

Quadro 3

Quadro 4 — Eurojust — Balanços a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003 ⁽¹⁾
Imobilizações incorpóreas ⁽²⁾	134	62	Capital		
			Resultado da execução do orçamento (a)	574	684
Imobilizações corpóreas ⁽²⁾			Resultado dos ajustamentos (b)	- 401	218
Instalação, máquinas e ferramentas	145	114	Resultado económico (a + b)	173	902
Mobiliário e parque automóvel	726	492	Resultados transitados dos exercícios anteriores	1 717	815
Material informático	449	460	<i>Subtotal</i>	1 890	1 717
<i>Subtotal</i>	1 320	1 066			
			Provisões para riscos e encargos	0	396
Imobilizações financeiras	1	1	Dívidas a curto prazo		
			Dívidas correntes	1 312	708
Créditos a curto prazo			Outras dívidas	517	305
Créditos correntes	165	232	<i>Subtotal</i>	1 829	1 013
Créditos diversos	17	34			
<i>Subtotal</i>	182	266			
Disponibilidades	2 082	1 731			
Total	3 719	3 126	Total	3 719	3 126

⁽¹⁾ As demonstrações financeiras de 2003 foram reformuladas para incluir o reembolso do resultado orçamental positivo à Comissão Europeia nos anos de 2003 e 2002.

⁽²⁾ As imobilizações incorpóreas e corpóreas são amortizadas numa base mensal.

Fundação Europeia para a Formação — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/10)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://www.etf.eu.int/WebSite.nsf/Pages/Public+access+to+documents?OpenDocument>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	18,4	18,4	Título I Pessoal	11,5	11,2	11,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,0	11,8	11,5	11,4	0,1	0,3
Outras subvenções	0,0	0,8	Título II Funcionamento	1,5	1,5	1,2	0,2	0,1	0,3	0,3	0,0	1,8	1,8	1,5	0,2	0,1
Receitas diversas	(¹)	0,0	Título III Actividades operacionais	4,6	4,6	3,4	1,2	0,0	1,1	0,9	0,2	5,7	5,7	4,3	1,2	0,2
			Receitas afectadas (¹)	0,8	0,8	0,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	1,0	0,8	0,5	0,5	0,0
Total	18,4	19,2	Total	18,4	18,1	16,0	2,0	0,4	1,9	1,7	0,2	20,3	19,8	17,7	2,0	0,6

(¹) As receitas afectadas não foram incluídas no orçamento (ver ponto 8 do relatório).

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido aos arredondamentos.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e de 2003 ⁽¹⁾

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções da Comissão	17 600	18 100
Outros financiadores	800	523
Receitas diversas	80	17
Receitas financeiras	—	—
Total das receitas (a)	18 480	18 640
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	11 122	10 771
Dotações transitadas	123	329
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	1 213	1 076
Dotações transitadas	247	310
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>		
Pagamentos	3 449	3 396
Dotações transitadas	1 168	1 087
<i>Receitas afectadas</i>		
Pagamentos	260	237
Dotações transitadas	540	286
Total das despesas (b)	18 122	17 492
Resultado do exercício (a - b)	358	1 148
Saldo transitado do exercício anterior	- 1 318	- 2 155
Dotações transitadas anuladas	204	375
Reembolsos à Comissão	0	- 703
Diferenças cambiais	- 4	17
Saldo do exercício	- 759	- 1 318

⁽¹⁾ A conta de gestão e o balanço apenas têm em consideração as actividades específicas da Fundação, excluindo os programas geridos em nome da Comissão.

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003 ⁽¹⁾

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações incorpóreas			Capital próprio		
Direitos de ocupação	5 000	5 000	Capital	3 516	3 852
Programas informáticos	174	146	Saldo do exercício	- 759	- 1318
Amortizações	- 1 809	- 1 611	<i>Subtotal</i>	2 757	2 534
<i>Subtotal</i>	3 365	3 535	Dívidas a curto prazo		
Imobilizações corpóreas			Transição automática de dotações	1 538	1 726
Equipamento e mobiliário	288	273	Transição automática de dotações afectadas	651	286
Material informático	1 189	1 438	Outros financiadores	134	30
Amortizações	- 1 325	- 1 444	Credores diversos	1	1
<i>Subtotal</i>	152	267	Receitas diferidas	43	83
Existências			<i>Subtotal</i>	2 367	2 126
Material de escritório	0	50			
<i>Subtotal</i>	0	50			
Créditos a curto prazo					
Subvenção a receber da Comissão	0	0			
Outros adiantamentos	2	4			
Ordens de cobrança	24	43			
Devedores diversos	0	39			
<i>Subtotal</i>	26	86			
Disponibilidades					
Depósitos bancários	1 580	719			
Fundo para adiantamentos	3	3			
<i>Subtotal</i>	1 583	722			
Total	5 125	4 660	Total	5 125	4 660

(1) A conta de gestão e o balanço apenas têm em consideração as actividades específicas da Fundação, excluindo os programas geridos em nome da Comissão.

Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/11)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://www.eurofound.eu.int/about/publicaccess/categories/finance/2005.htm>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (dotações do exercício e dotações transitadas do exercício anterior)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	18,0	18,0	Título I Pessoal	8,7	8,7	8,6	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	8,8	8,8	8,7	0,1	0,0
Outras subvenções	—	—	Título II Funcionamento	1,8	1,8	1,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	2,0	2,0	1,5	0,5	0,0
Receitas diversas	0,1	0,1	Título III Actividades operacionais	7,6	7,6	5,0	2,5	0,0	2,8	2,8	0,0	10,4	10,4	7,8	2,5	0,0
Total	18,1	18,1	Total	18,1	18,1	14,9	3,1	0,0	3,1	3,1	0,0	21,2	21,2	18,0	3,1	0,0

Quadro 2

Conta de gestão relativa aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções da Comissão	18 000	17 090
Receitas diversas	85	47
Receitas financeiras	0	35
Total das receitas (a)	18 085	17 172
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	8 606	8 927
Dotações transitadas	132	109
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	1 267	968
Dotações transitadas	489	224
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>		
Pagamentos	5 056	3 733
Dotações transitadas	2 522	2 817
Total das despesas (b)	18 072	16 778
Resultado do exercício (a - b)	13	394
Saldo transitado do exercício anterior	- 1 296	- 1 836
Dotações transitadas anuladas	35	118
Receitas de reutilização do exercício anterior não utilizadas	17	19
Resultado extraordinário dos exercícios anteriores	2	0
Dotações Phare transitadas anuladas	8	0
Receitas Phare cobradas	0	639
Receitas Phare a receber	0	361
Despesas Phare	0	- 1 000
Diferenças cambiais	- 4	9
Saldo do exercício	- 1 225	-1 296

Quadro 3

Balanço a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações			Capital próprio		
Imobilizações incorpóreas	11	27	Capitais próprios	3 068	4 389
Edifícios ⁽¹⁾	14 426	15 682	Reserva de reavaliação	12 094	12 094
Mobiliário e material de transporte	98	142	Saldo do exercício	- 1 225	- 1 296
Material informático	190	107	<i>Subtotal</i>	13 937	15 187
Equipamento técnico e outros equipamentos	431	518	Dívidas a curto prazo		
Imobilizações em construção	0	0	Transição automática de dotações	3 143	3 150
<i>Subtotal</i>	15 156	16 476	Transição não automática de dotações	0	0
Existências			Dívidas Phare	0	329
Material de escritório	6	7	Retenções dos vencimentos	1	0
<i>Subtotal</i>	6	7	Credores diversos	7	0
Créditos a curto prazo			Juros bancários devidos à Comissão	48	0
Comissão — créditos Phare	100	361	<i>Subtotal</i>	3 199	3 479
Adiantamentos	1	2	Contas transitórias		
IVA a recuperar	229	281	Receitas de reutilização	0	22
Ordens de cobrança a receber	6	5	Receitas a receber	6	2
Devedores diversos	1	41	Pagamentos em curso	5	0
<i>Subtotal</i>	336	690	<i>Subtotal</i>	11	24
Disponibilidades					
Depósitos bancários	1 634	1 331			
Caixa	3	3			
Fundo para adiantamentos	12	183			
<i>Subtotal</i>	1 649	1 517			
Total	17 147	18 690	Total	17 147	18 690

⁽¹⁾ A Fundação decidiu reavaliar as suas imobilizações (12,1 milhões de euros).

Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/12)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://www.emcdda.eu.int/?nnodeid=6465>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhares de euros)

Receitas			Dotações do orçamento definitivo						Dotações transitadas dos exercícios anteriores			
	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas		inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	disponíveis	autorizadas	pagas	anuladas
Subvenção da Comissão	11 730	11 730	Título I Pessoal (DND)	6 171	5 998	5 831	122	218	80	80	61	18
Subvenção da Noruega	514	514	Título II Funcionamento (DND)	1 479	1 444	1 088	356	35	267	267	210	57
Receitas diversas		33	Título III Actividades operacionais (DD)						1 469	1 452	1 299	170
Receitas afectadas (Phare)		211	— DA	4 594	4 509			85				
Receitas afectadas (países terceiros)			— DP	4 594		2 342	1 260	992				
Receitas afectadas (outras)			Receitas afectadas						223	218	201	22
	12 244	12 488	Total CE	12 244	11 951							
			Total CP	12 244		9 262	1 737	1 245	2 039	2 016	1 771	267

DND: dotações não diferenciadas (as dotações de autorização são idênticas às de pagamento).

DD: dotações diferenciadas (as dotações de autorização podem diferir das de pagamento).

DA: dotações de autorização no contexto de dotações diferenciadas.

DP: dotações de pagamento no contexto de dotações diferenciadas.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções da Comissão	11 730	9 300
Subvenções da Noruega	514	421
Receitas afectadas	211	335
Receitas diversas	33	67
Total das receitas (a)	12 488	10 122
Despesas orçamentais do exercício		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	5 832	5 189
Dotações transitadas	122	80
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	1 088	555
Dotações transitadas	355	267
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento (excepto receitas afectadas)</i>		
Pagamentos efectuados a partir das dotações de pagamento do exercício	2 342	2 057
Dotações transitadas	1 260	1 469
<i>Receitas afectadas (Phare e países terceiros)</i>	201	500
Total das despesas (b)	11 200	10 117
Resultado do exercício (a - b)	1 288	5
Saldo transitado do exercício anterior	295	1 626
Dotações transitadas anuladas	245	221
Receitas de reutilização do exercício anterior não utilizadas	15	21
Reembolsos à Comissão	- 3	- 1 584
Reembolsos à Noruega	81	
Diferenças cambiais	- 1	6
Saldo do exercício	1 920	295

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações			Capitais permanentes		
Imobilizações incorpóreas	129	94	Capitais próprios	2 951	3 057
Edifícios	3 559	3 559	Saldo do exercício	1 920	295
Instalações e mobiliário	164	157	<i>Subtotal</i>	4 870	3 352
Material de transporte	50	50	Dívidas a curto prazo		
Material informático	716	659	Transições Phare		223
Amortizações	- 1 713	- 1 496	Dotações transitadas a partir dos Títulos I, II e III	1 737	1 815
<i>Subtotal</i>	2 905	3 023	Credores diversos	54	18
Existências			Ordens de cobrança	0	55
Equipamento de escritório		34	<i>Subtotal</i>	1 791	2 111
<i>Subtotal</i>		34	Contas transitórias		
Créditos a longo prazo			Receitas de reutilização	25	
Empréstimos ao pessoal	23	0	Receitas diferidas		123
<i>Subtotal</i>	23	0	<i>Subtotal</i>	25	123
Créditos a curto prazo					
Phare	26				
Outros adiantamentos	8	78			
IVA a recuperar	47	94			
Devedores diversos	32	66			
<i>Subtotal</i>	113	238			
Contas de tesouraria					
Depósitos bancários	3 640	2 291			
Caixa	4				
<i>Subtotal</i>	3 644	2 291			
Contas transitórias		0			
<i>Subtotal</i>		0			
Total	6 686	5 586	Total	6 686	5 586

**Observatório Europeu do Racismo e da Xenofobia — Publicação das contas finais do exercício de
2004**

(2005/C 269/13)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://eumc.eu.int>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Subvenções comunitárias	7,8	5,7	Título I Pessoal	3,3	2,7	2,6	0,1	0,6	0,1	0,0	0,0	3,4	2,8	2,7169	0,1	0,6
	0,175	0,5	Título II Funcionamento	0,7	0,5	0,4	0,1	0,3	0,1	0,0	0,0	0,8	0,5	0,5	0,0	0,3
Receitas diversas			Título III Actividades operacionais	3,8	3,1	2,4	0,7	0,7	1,2	1,0	0,2	5,0	4,3	3,3	0,7	0,9
Total	8,0	6,2	Total	7,9	6,3	5,4	0,9	1,6	1,3	1,0	0,2	9,2	7,6	6,5	0,8	1,8

NB: Os totais podem conter diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Subvenções comunitárias	5 675	7 318
Outras receitas	421	374
Receitas diversas	35	
Receitas financeiras	21	1
Receitas Phare	82	676
Total das receitas (a)	6 234	8 369
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	2 645	2 618
Dotações transitadas	85	64
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	447	412
Dotações transitadas	37	51
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>		
Pagamentos	2 352	1 678
Dotações transitadas	745	1 162
Receitas afectadas (Phare e outras)		
Pagamentos	7	377
Dotações transitadas	0	694
Total das despesas (b)	6 318	7 055
Resultado do exercício (a - b)	- 84	1 334
Saldo transitado do exercício anterior	98	- 1 579
Dotações transitadas anuladas	241	301
Receitas de reutilização do exercício anterior não utilizadas	0	38
Amortizações	- 23	0
Diferenças cambiais	- 1	5
Reembolsos à Comissão		0
Saldo do exercício	231	98

NB: Os totais podem incluir diferenças devido a arredondamentos.

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações			Capital próprio		
Programas informáticos	82	72	Capital próprio	123	108
Material informático	206	148	Saldo do exercício	231	98
Mobiliário e outros equipamentos	252	250	<i>Subtotal</i>	354	206
Amortizações	- 417	- 362	Dívidas a curto prazo		
<i>Subtotal</i>	123	108	Transições automáticas	867	1 277
Créditos a curto prazo			Transições automáticas de receitas afectadas e Phare	41	694
Subvenções comunitárias	0	23	Impostos e outras despesas associadas	113	454
IVA a recuperar	159	456	Comissão CE	214	0
Subvenção Phare	0	169	Credores diversos	110	275
Devedores diversos	138	77	<i>Subtotal</i>	1 345	2 700
<i>Subtotal</i>	297	725			
Disponibilidades					
Depósitos bancários	1 279	2 073			
<i>Subtotal</i>	1 279	2 073			
Total	1 699	2 906	Total	1 699	2 906

NB: Os totais podem incluir diferenças devido a arredondamentos.

Instituto Comunitário das Variedades Vegetais — Publicação das contas finais do exercício de 2004

(2005/C 269/14)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://www.cpvo.eu.int/default.php?res=1&w=1016&h=547&lang=en&page=ocvv/financement.html>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas															
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior					Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	transitadas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	
Receitas próprias	7,5	8,4	Título I Pessoal	3,7	3,7	3,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	3,7	3,7	0,0	0,1
Receitas administrativas	0,0	0,0	Título II Funcionamento	2,0	1,6	0,9	0,7	0,5	0,2	0,1	0,1	0,0	2,2	1,8	1,0	0,7	0,5	
Receitas diversas	0,0	0,0	Título III Actividades operacionais	5,5	4,6	0,5	4,1	0,9	7,1	3,0	0,4	3,7	12,7	11,8	3,5	7,8	1,3	
Receitas financeiras	0,4	0,4																
Saldo orçamental do exercício anterior	3,5	0,0																
Total	11,3	8,8	Total	11,3	9,9	5,0	4,9	1,4	7,4	3,2	0,5	3,7	18,6	17,2	8,2	8,6	1,9	

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido aos arredondamentos.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Receitas próprias	8 358	8 199
Receitas diversas	30	156
Receitas financeiras	371	401
Total das receitas (a)	8 759	8 757
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>		
Pagamentos	3 635	3 245
Dotações transitadas	38	98
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>		
Pagamentos	861	583
Dotações transitadas	705	195
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>		
Pagamentos	494	1 179
Dotações transitadas	4 175	4 863
Total das despesas (b)	9 908	10 164
Resultado do exercício (a - b)	- 1 149	- 1 407
Saldo transitado do exercício anterior	12 825	13 977
Dotações transitadas anuladas	462	249
Diferenças cambiais	0	0
Dotações para provisões	0	5
Produtos extraordinários	127	0
Despesas extraordinárias	- 43	0
Saldo do exercício	12 222	12 825

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido aos arredondamentos.

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações			Capital próprio		
Programas informáticos	110	78	Capital	2 508	2 538
Edifícios	2 460	2 427	Reserva	12 825	13 977
Material informático	260	219	Saldo do exercício	- 603	- 1 153
Instalações e mobiliário	203	161	<i>Subtotal</i>	14 730	15 363
Amortizações	- 525	- 345	Dívidas a curto prazo		
<i>Subtotal</i>	2 508	2 538	Por liquidar a partir de transições de 2002	3 711	2 145
Cauções e garantias	3	3	Transição automática de dotações	4 869	5 156
Créditos a curto prazo			Fornecedores	0	1
Ordens de cobrança	19	3	Adiantamentos de clientes	125	194
Devedores diversos	11	29	IVA a pagar	216	216
IVA a recuperar	434	371	Descontos nos vencimentos	83	9
<i>Subtotal</i>	464	403	<i>Subtotal</i>	9 004	7 721
Disponibilidades					
Depósitos bancários	20 684	20 065			
Fundo para adiantamentos	75	75			
<i>Subtotal</i>	20 759	20 140			
Total	23 734	23 084	Total	23 734	23 084

NB: Os totais podem apresentar diferenças devido aos arredondamentos.

**Instituto de Harmonização no Mercado Interno (marcas, desenhos e modelos) — Publicação das
contas finais do exercício de 2004**

(2005/C 269/15)

A publicação completa das contas finais pode ser encontrada no seguinte endereço:

<http://oami.eu.int/en/office/marque/finan.htm>

Quadro 1

Execução orçamental relativa ao exercício de 2004

(milhões de euros)

Receitas			Despesas													
Proveniência das receitas	Receitas inscritas no orçamento definitivo do exercício	Receitas arrecadadas	Afectação das despesas	Dotações do orçamento definitivo					Dotações transitadas do exercício anterior			Dotações disponíveis (orçamento de 2004 e exercício de 2003)				
				inscritas	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas	autorizações por liquidar	pagas	anuladas	dotações	autorizadas	pagas	transitadas	anuladas
Taxas	113,8	126,4	Título I Pessoal	58,2	55,1	53,7	1,0	3,1	1,2	0,8	0,4	59,4	56,3	54,5	1,0	3,5
Outras receitas	3,8	4,2	Título II Funcionamento	29,6	27,2	18,3	8,9	2,4	7,9	7,1	0,8	37,5	35,1	25,4	8,9	3,2
Resultado do exercício anterior	72,4	72,4	Título III Actividades operacionais	40,9	32,8	16,4	16,3	8,1	9,2	8,6	0,6	50,1	42,0	25,0	16,3	8,7
			Título X Reserva	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4
Total	190,0	203,0	Total	190,1	115,1	88,4	26,2	75,0	18,3	16,5	1,8	208,4	133,4	104,9	26,2	76,8

NB: Os totais podem conter diferenças devido aos arredondamentos.

Quadro 2

Contas de gestão relativas aos exercícios de 2004 e 2003

(milhares de euros)

	2004	2003
Receitas		
Receitas próprias	127 466	107 056
Receitas financeiras	3 190	3 460
Total das receitas (a)	130 656	110 516
Despesas		
<i>Pessoal — Título I do orçamento</i>	—	—
Pagamentos	53 665	47 416
Dotações transitadas	1 001	1 168
<i>Funcionamento — Título II do orçamento</i>	—	—
Pagamentos	18 324	16 366
Dotações transitadas	8 890	7 891
<i>Actividades operacionais — Título III do orçamento</i>	—	—
Pagamentos	16 455	14 137
Dotações transitadas	16 323	9 262
Total das despesas (b)	114 658	96 240
Resultado do exercício (a - b)	15 998	14 276
Outras despesas/provisões do exercício		
Provisão para despesas processuais	1 398	1 094
<i>Subtotal</i>	1 398	1 094
Saldo transitado do exercício anterior	72 353	55 368
Dotações transitadas anuladas	1 828	1 506
Receitas de reutilização do exercício anterior não utilizadas	0	115
Provisão para despesas processuais dos exercícios anteriores	0	0
Diferenças cambiais e receitas extraordinárias	- 8	- 6
Saldo do exercício	91 569	72 353

NB: Os totais podem conter diferenças devido aos arredondamentos.

Quadro 3

Balanças a 31 de Dezembro de 2004 e a 31 de Dezembro de 2003

(milhares de euros)

ACTIVO	2004	2003	PASSIVO	2004	2003
Imobilizações			Capital próprio		
Edifícios	27 915	26 747	Capital	27 655	27 921
Instalações e mobiliário	3 800	3 828	Saldo do exercício	91 569	72 353
Material de transporte	97	115	<i>Subtotal</i>	119 224	100 274
Material informático	12 606	11 241	Dívidas a longo prazo	—	—
Imobilizações incorpóreas	372	24	Cretores longo prazo	25	24
Amortizações	- 17 135	- 14 035	<i>Subtotal</i>	25	24
<i>Subtotal</i>	27 655	27 920	Dívidas a curto prazo	—	—
Créditos a curto prazo	—	—	Transição automática de dotações	26 214	18 322
Fornecedores e missões	174	200	Adiantamentos de clientes	26 582	29 395
Outros devedores	90	107	Verbas por cobrar	37	51
<i>Subtotal</i>	264	307	Cretores diversos	229	757
Disponibilidades	—	—	Provisão para despesas processuais	12 246	13 644
Depósitos bancários	156 637	134 239	<i>Subtotal</i>	65 308	62 169
Caixa	1	1	Contas transitórias	—	—
<i>Subtotal</i>	156 638	134 240	Receitas de reutilização	0	0
	—	—	<i>Subtotal</i>	0	0
Total	184 557	162 467	Total	184 557	162 467

NB: Os totais podem conter diferenças devido aos arredondamentos.